



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 21 AVRIL 2021  
GEMEENTERAAD VAN 21 APRIL 2021

PROCÈS VERBAL  
PROCES-VERBAAL

<b>Présents</b>	Catherine Moureaux, <i>Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Paulette Piquard, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Ann Gilles-Goris, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Carine Liekendaël, Hind Addi, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Rachid Mahdaoui, Khalil Boufraquech, Leila AGIC, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laurent Mutambayi, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Rajae Maouane, Théophile Emile Talemans, Abdallah Kanfaoui, Emre Sumlu, Rachid Ben Salah, Taoufik Hamzaoui, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Gilbert Hildgen, <i>Secrétaire adjoint/Adjunct Secretaris</i> .
<b>Excusés</b>	Maria Gloria Garcia-Fernandez, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
<b>Verontschuldigd</b>	Jamal Ikazban, Ahmed El Khannouss, Dirk De Block, Mohamed El Bouazzati, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandembemt, Didier Fabien Willy Milis, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .

Ouverture de la séance à 16:14  
Opening van de zitting om 16:14

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Monsieur Rachid Ben Salah, conseiller communal DEFI, pose une question d'actualité sur le vaccin AstraZeneca.

De heer Rachid Ben Salah, gemeenteraadslid DEFI, stelt een actualiteitsvraag over het AstraZeneca-vaccin.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**1 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative au parc de la Petite Senne.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende de zennetuin.**

De Raad neemt kennis.

**2 Affaires juridiques - COVID-19 - Confirmation l'ordonnance de police de la Bourgmestre concernant la tenue virtuelle, jusqu'au 16 mai 2021 inclus, des séances du Conseil communal, des**

**commissions et des conseils consultatifs communaux, du Conseil de police, du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS de Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 27 votes positifs, 6 abstentions.

**Juridische zaken - COVID-19 - Bevestiging politieverordening van de burgemeester betreffende het houden van virtuele zittingen tot en met 16 mei 2021 van de Gemeenteraad, de commissies en de adviesraden, de politieraad, de Raad voor maatschappelijk Welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 27 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

**3 Affaires juridiques - Ratification de la convention d'occupation temporaire de l'immeuble situé à 1080 Bruxelles, rue de la Belle au Bois Dormant, 26-28 par l'ASBL "Chance For Humanity".**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

**Juridische Zaken - Bekrachtiging van de tijdelijke bezettingsovereenkomst van het gebouw gelegen te 1080 Brussel, Schoonslaapsterstraat, 26-28 door de VZW « Chance For Humanity ».**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

**4 Affaires juridiques - Diffusion de l'audit confidentiel - Décision de porter plainte et se constituer partie civile.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 24 votes positifs, 6 votes négatifs, 3 abstentions.

**Juridische zaken - Verspreiding van vertrouwelijke audit - Besluit tot indiening van een klacht en burgerlijke partijstelling.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 24 positieve stemmen, 6 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

**5 Affaires juridiques - Ratification de la convention d'occupation temporaire de l'immeuble situé à 1080 Bruxelles, rue de la Belle au Bois Dormant, 26-28.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

**Juridische Zaken - Bekrachtiging van de tijdelijke bezettingsovereenkomst van het gebouw gelegen te 1080 Brussel - Schoonslaapsterstraat, 26-28.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

- 6 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de service relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de réaménager l'espace Beekkant situé entre le chemin de fer et les deux tours de logements, incluant de la participation citoyenne à Molenbeek-Saint-Jean - Approbation de l'avis de marché et fixation des conditions du marché - CDC 21.003.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 31 votes positifs, 1 vote négatif, 1 abstention.

**Departement Infrastructuuren en Stedelijke Ontwikkeling - Overheidsopdracht voor diensten betreffende de volledige studie van projectontwerper met het oog op het herinrichten van het Beekkantgebied gelegen tussen de spoorweg en de twee woontorens, inclusief de burgerparticipatie te Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 21.003.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 31 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 1 onthouding.

- 7 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de Quartier Durable Etangs Noirs - Approbation du Règlement d'Ordre intérieur et de la composition de la Commission de Quartier.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 31 votes positifs, 2 abstentions.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zwarte Vijvers - Goedkeuring van het reglement van inwendige orde en van de samenstelling van de Wijkcommissie.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 31 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

- 8 **Département Infrastructures et Développement urbain - MOLENWEST - Avenant à la convention d'occupation précaire entre la Commune et la Région de Bruxelles-Capitale.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

**Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - MOLENWEST - Aanhangsel bij de tijdelijke terbeschikkingstellingsovereenkomst tussen de Gemeente en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -  
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

- 9 **Propriétés Communales - Espace Bellevue - Malterie - Quai du Hainaut, 41-43 - Occupation de locaux aux 4èmes, 5èmes et 6èmes étages par l'asbl Art2work - Avenant n°1 à la convention d'occupation approuvée par le Conseil communale du 25 février 2015.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

**Gemeentelijke eigendommen - Bellevueruimte - Mouterij - Henegouwenkaai 41-43 - Bewoning van lokalen op de 4de, 5de en 6de verdiepingen door de vzw Art2work - Aanhangsel nr. 1 van de door de Gemeenteraad op 25 februari 2015 goedgekeurde gebruiksovereenkomst.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

- 10 **Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 234 § 2 et 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil est informé.

**Gemeentelijke Eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 § 2 & 3 - Overheidsopdrachten - Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad wordt geïnformeerd.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

- 11 **Action Sociale - Marché public "Outsourcing du personnel médical " pour le centre de vaccination.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

**Sociale Actie - Overheidsopdracht "Uitbesteding van medisch personeel" voor het vaccinatiecentrum.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

**12 Action Sociale - Marché se Services : Transport de Seniors et de Personnes à mobilité réduite vers les centres de vaccination.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

**Sociale Actie - Diensten opdracht : Vervoer van Senioren en personen met beperkte mobiliteit naar vaccinatiecentra.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

**13 Action Sociale - Conseil Consultatif des aînés - Règlement d'Ordre intérieur.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 27 votes positifs, 6 abstentions.

**Sociale Actie - Gemeentelijke advies voor senioren - Huishoudelijk Reglement.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 27 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

**14 Action Sociale - Règlement Chèques Taxis - Modification.**

Le point est reporté.

**Sociale Actie - Reglement Taxi-cheques - Wijziging.**

Het punt wordt verdaagd.

**15 Action Sociale - Modification du règlement de Télé Assistance.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

## **Sociale Actie - Wijziging van het reglement van Tele Hulp.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

## **DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN**

### **16 Économat - Leasing de véhicules pour l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean - 2021-2026 - Approbation des conditions et du mode de passation.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 abstention.

### **Economaat - Autoleasing voor het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek 2021-2026 - Goedkeuring voorwaarden en gunningswijze.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 onthouding.

### **17 Economat - Nouvelle loi communale article 234 par. 3 et 4 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil est informé.

### **Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 par. 3 en 4 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad wordt geïnformeerd.

## **DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

### **18 Communication - Octroi de subsides pour un projet ponctuel à "AFD International Belgium" asbl - Prise de connaissance.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 32 votes positifs, 1 vote négatif.

### **Communicatie - Toekenning voor een gericht project aan "AFD International Belgium" vzw - Kennisname.**

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 32 positieve stemmen, 1 negatieve stem.

19 **Secrétariat communal - Motion déposée par Madame Addi, conseillère communale PTB\*PVDA, relative aux travailleuses et aux travailleurs menacés de licenciements dans les maisons de repos et de soins. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour, par 22 votes positifs (Catherine Moureaux, Amet Gjanaj, Mohamed Daif, Jamel Azaoum, Abdellah Achaoui, Yassine Akki, Jef Van Damme, Houria Ouberri, Khalil Boufraquech, Leila Agic, Tania Dekens, Hicham Chakir Paulette Piquard, Laetitia Kalimbiro, Olivier Mahy, Georges Van Leeckwyck, Pascal Duquesne, Leonidas Papadiz, Danielle Evraud, Théophile Taelmans, Abdellah Kanfaoui, Michel Eylenbosch), 5 votes négatifs (Addi Hind, Luc Vancauwenberge, Mohamed El Bouzidi, Taoufik Hamzaoui, Emre Sumlu) et 2 abstentions (Ann Gilles-Goris, Rachid Ben Salah), le vote nominatif portant sur la non-compétence de la Commune par rapport au sujet de la motion, conformément à l'article 117 de la Nouvelle Loi communale.

**Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door mevrouw Addi, gemeenteraadslid van PTB\*PVDA, over werknemers die met ontslag bedreigd worden in rust- en verzorgingstehuizen. (Aanvullend)**

Het punt wordt van de agenda afgevoerd met 22 stemmen vóór (Catherine Moureaux, Amet Gjanaj, Mohamed Daif, Jamel Azaoum, Abdellah Achaoui, Yassine Akki, Jef Van Damme, Houria Ouberri, Khalil Boufraquech, Leila Agic, Tania Dekens, Hicham Chakir Paulette Piquard, Laetitia Kalimbiro, Olivier Mahy, Georges Van Leeckwyck, Pascal Duquesne, Leonidas Papadiz, Danielle Evraud, Théophile Taelmans, Abdellah Kanfaoui, Michel Eylenbosch), 5 stemmen tegen (Addi Hind, Luc Vancauwenberge, Mohamed El Bouzidi, Taoufik Hamzaoui, Emre Sumlu) en 2 onthoudingen (Ann Gilles-Goris, Rachid Ben Salah), met een nominatieve stemming over de niet-bevoegdheid van de gemeente met betrekking tot het onderwerp van de motie, overeenkomstig artikel 117 van de nieuwe gemeentewet.

20 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, conseiller communal PTB\*PVDA, relative aux cours de langue dans les écoles communales. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Vancauwenberge, gemeenteraadslid van PTB\*PVDA, over taalcursussen in gemeentescholen. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

21 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, conseiller communal DEFI, relative aux tâches des gardiens de la paix et à la mise en avant du service des gardiens de la paix. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid DEFI, betreffende de taken van de gemeenschapswachten en de bevordering van de dienst van de gemeenschapswachten. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

- 22 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Eylenbosch, conseiller communal LIDEM, relative aux vaccinations, déconfinement et non-respect des mesures mises en place par les gouvernements fédéral et régional. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Eylenbosch, gemeenteraadslid LIDEM, over vaccinaties, het opheffen van de lockdown en het niet-naleving van maatregelen uitgevoerd door de federale en regionale regeringen. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

- 23 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Hamzaoui, conseiller communal ECOLO SAMEN, relative au rapatriement des infrastructures de Molenebeek Sport au sein de la Commune. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Hamzaoui, gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, betreffende de repatriëring van de infrastructuur van Molenebeek Sport binnen de Gemeente. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

- 24 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Hamzaoui, conseiller communal ECOLO SAMEN, relative à deux questions écrites restées sans réponse. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Hamzaoui, gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, betreffende twee onbeantwoorde schriftelijke vragen. (Aanvullend)**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

- 25 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Hamzaoui, conseiller communal ECOLO SAMEN, relative à la gouvernance dans les ASBL para-communales et aux droits des**



**administrateurs. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Hamzaoui, gemeenteraadslid van ECOLO SAMEN, over het bestuur in parageemeentelijke VZW's en de rechten van bestuurders. (Aanvullend)**

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 20:30  
Opheffing van de zitting om 20:30

Le Secrétaire adjoint,  
De Adjunct Secretaris,

La Présidente du Conseil,  
De Voorzitster van de Raad,

Gilbert Hildgen

Catherine Moureaux